

ARWAD SPRING

Historic Freshwater Spring

Arwad Spring is a testament to more than two thousand years of the islanders' relationship with fresh water, and to their ability to adapt to life on an island surrounded by the sea and lacking rivers or surface water sources.

In the late 1st century BC, the Greek geographer Strabo described a submarine freshwater spring near Arwad, noting that the islanders collected its water, especially during sieges, using a lead funnel connected to a leather tube to draw the fresh water before it mixed with the seawater. Pliny the Elder also referred to the fresh waters of Arwad in the 1st century AD.

This phenomenon is now known scientifically as submarine freshwater springs, where fresh groundwater flows through geological formations and emerges from the seabed.

In modern times, sources indicate that an artesian well was drilled on Arwad around 1952, and its water was put into use in 1953. The island's water system later developed through additional wells, reservoirs, pumps and distribution networks.

This site was restored by the Arwad Maritime Charity Association, preserving an important part of the island's water heritage.



أرواد كما صورها نويجي ماير
Arwad as depicted by Luigi Mayer



من كتاب حول العالم
From Le Tour du Monde



أنبوب جلدي
Leather tube

قمع من الرصاص
Lead funnel

خروج المياه العذبة
من قاع البحر
Freshwater emerging
from the seabed

العصور القديمة
Antiquity

وصف سترابون وبلينيوس
Strabo & Pliny

بئر ارتوازي
1952 - 1953
Artesian Well

إعادة التأهيل
2026
Restoration

نبعة أرواد

عين الماء العذب التاريخية

نبعة أرواد شاهد على أكثر من ألفي عام من علاقة سكان الجزيرة بالمياه العذبة، وعلى قدرتهم على التكيف مع الحياة في جزيرة محاطة بالبحر وتفتقر إلى الأنهار ومصادر المياه السطحية.

في أواخر القرن الأول قبل الميلاد، وصف الجغرافي اليوناني سترابون بنبوعاً للمياه العذبة تحت سطح البحر بالقرب من أرواد، وذكر أن أهل الجزيرة كانوا يستخرجون مياهها، ولا سيما أثناء الحصار، بواسطة قمع من الرصاص متصل بأنبوب جلدي لجمع الماء العذب قبل اختلاطه بمياه البحر. كما أشار بلينيوس الأكبر إلى مياه أرواد العذبة في القرن الأول الميلادي.

وتُعرف هذه الظاهرة اليوم علمياً باسم الينابيع العذبة البحرية، حيث تتدفق المياه الجوفية عبر التكوينات الصخرية لتخرج من قاع البحر.

وفي العصر الحديث، تشير المصادر إلى حفر بئر ارتوازي في أرواد نحو عام 1952، وبدء الاستفادة من مياهه عام 1953، ثم تطورت منظومة تأمين المياه عبر الآبار والخزانات والمضخات وشبكات التوزيع.

أعيد ترميم هذا الموقع من قبل جمعية أرواد الخيرية البحرية، حفاظاً على أحد معالم التراث المائي والتاريخي للجزيرة.



References

Strabo, *Geographica*, Book XVI (1st century BC).
Pliny the Elder, *Naturalis Historia*, Book V (1st century AD).



اكتشف القصة الكاملة
والصور التاريخية
Discover the full story
& historical archive



تراثنا يبني مستقبلنا
Our Heritage Builds the Future